

ASPIRATORI ELETTRICI SERIE / ELECTRIC EXTRACTOR EVEN-T, LUXURY, HIGH, OPEN, CIRCLE, SOTTOCAPPA, WINDOW

- cod. 11104028 ▪ cod. 11104026 ▪ cod. 11104012 ▪ cod. 11104013 ▪ cod. 11104014
- cod. 11104016 ▪ cod. 11104017 ▪ cod. 11104018 ▪ cod. 11104024 ▪ cod. 11104000
- cod. 11104001 ▪ cod. 11104002 ▪ cod. 11104004 ▪ cod. 11104005 ▪ cod. 11104006
- cod. 11104008 ▪ cod. 11104009 ▪ cod. 11104010 ▪ cod. 11104040 ▪ cod. 11104041
- cod. 11104042 ▪ cod. 11104030 ▪ cod. 11104031 ▪ cod. 11104032 ▪ cod. 11104034
- cod. 11104035



EVEN-T



LUXURY



HIGH



OPEN



CIRCLE & SOTTOCAPPA



WINDOW



by



Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)

email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

CARATTERISTICHE GENERALI

/ FEATURES

Gli aspiratori Tecnosystemi sono progettati per la ventilazione degli ambienti domestici e di locali simili (appartamenti, uffici, negozi, garage, cucine, bagni, toilette e altre stanze) riscaldati nel periodo invernale. Molti modelli contenuti in questo manuale possono essere utilizzati sia a parete che a soffitto.

La serie può funzionare mediante interruttore di alimentazione ON/OFF oppure mediante Timer, dove presente e, regolabile da 2 a 30 min. La serie può funzionare mediante interruttore di alimentazione ON/OFF oppure mediante la combinazione della regolazione Timer e del sensore di Presenza persone (regolabile da 1 a 4mt). La serie può funzionare mediante interruttore di alimentazione ON/OFF oppure mediante la combinazione della regolazione Timer e del sensore di Umidità (regolabile da 60% a 90%). I modelli che non prevedono alcuna regolazione, funzionano esclusivamente mediante l'interruttore di alimentazione ON/OFF. Nella tabella di Pag. 4, sono elencati tutti i modelli e le principali caratteristiche tecniche.

Tecosystemi extractor units are designed to provide ventilation for rooms in homes and similar areas (apartments, offices, shops, garages, kitchens, bathrooms, toilets and other rooms) heated in winter. Many of the models included in this manual can be installed both on the wall and the ceiling.

The series can operate via an ON/OFF power switch or a Timer, where present, which can be set from 2 to 30 minutes. The series can operate via an ON/OFF power switch or a combination of the Timer adjustment and the presence detection sensor (adjustable from 1 to 4 metres). The series can operate via an ON/OFF power switch or a combination of the Timer adjustment and humidity sensor (adjustable from 60% to 90%). The models, with no adjustment features, work exclusively via the ON/OFF power switch. All the models and their main technical features are listed in the table on page 12.

CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI

/ TECHNICAL FEATURES

Gli aspiratori sono progettati per funzionare con tensione elettrica di alimentazione 230V 50Hz. Il livello di rumorosità registrato ad una distanza di 3m, non supera 40 dB(A).

L'uscita nominale in termini di portata di estrazione dell'aria è:

- per ventilatori con espulsione su condotti da 100 mm: 87 - 102 m³/h (± 5%)
- per ventilatori con espulsione su condotti da 125 mm: 157 - 232 m³/h (± 5%)
- per ventilatori con espulsione su condotti da 150 mm: 260 - 348 m³/h (± 5%)

Gli aspiratori sono progettati per il funzionamento ad una temperatura dell'aria compresa tra 0°C e 45°C.

La struttura degli aspiratori viene sottoposta a continui aggiornamenti e miglioramenti, per cui alcuni modelli possono differire da quelli descritti nel presente manuale.

The extractor units are designed to work with a 230V 50Hz power supply. The noise level recorded at a distance of 3 m does not exceed 40 dB(A).

The nominal output in terms of extracted air flow is:

- for fans that expel air via 100-mm ducts: 87 - 102 m³/h (± 5%)
- for fans that expel air via 125-mm ducts: 157 - 232 m³/h (± 5%)
- for fans that expel air via 150-mm ducts: 260 - 348 m³/h (± 5%)

The extractor units are designed to work at an air temperature between 0°C and 45°C.

The structure of the extractor unit is constantly updated and improved, therefore, some models may differ to those described in this manual.

ELENCO MODELLI / MODELS

CODICE / CODE	MODELLO / MODEL	VERSIONE / VERSION	Ø [mm]	INSTALLAZIONE / INSTALLATION
11104028	EVEN	T	100	PARETE / WALL
11104026	LUXURY	--	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104012	HIGH	--	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104013	HIGH	--	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104014	HIGH	--	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104016	HIGH	T	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104017	HIGH	T	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104018	HIGH	T	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104024	HIGH	TH	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104000	OPEN	--	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104001	OPEN	--	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104002	OPEN	--	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104004	OPEN	T	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104005	OPEN	T	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104006	OPEN	T	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104008	OPEN	TH	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104009	OPEN	TH	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104010	OPEN	TH	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104040	CIRCLE	--	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104041	CIRCLE	--	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104042	CIRCLE	--	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104030	SOTTOCAPP	--	100	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104031	SOTTOCAPP	--	125	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104032	SOTTOCAPP	--	150	PARETE / SOFFITTO / WALL / CEILING
11104034	WINDOW	T	125	FINESTRE / VETRATE / WINDOWS
11104035	WINDOW	T	150	FINESTRE / VETRATE / WINDOWS

VERSIONI / VERSIONS

--	Accensione mediante interruttore / Switch on by switch
T	Previsto di timer (reg. da 2 a 30 min) / With timer (adjustable from 2 to 30 min)
TI	Previsto di timer (reg. da 2 a 30 min) e di sensore presenza (da 1 a 4 mt) / With timer (adjustable from 2 to 30 min) e di sensore presenza (da 1 a 4 mt)
TH	Previsto di timer (reg. da 2 a 30 min) e sensore di umidità (reg. da 60% a 90%) / With timer (adjustable from 2 to 30 min) e sensore di umidità (reg. da 60% a 90%)

NORME DI SICUREZZA

/ SAFETY REQUIREMENTS

L'Aspiratore è conforme ai requisiti delle norme e direttive EU in materia di bassa tensione e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature.

Grado di protezione contro l'accesso a parti pericolose e impermeabilità:

IPX4 - modelli serie Sottocappa;

IP24 - modelli serie Luxury, High e Window;

IP34 - modelli serie Even, Open e Circle.

The extractor unit complies with the provisions of EU standards and directives for low voltage and electromagnetic compatibility for appliances.

Protection rating against the ingress of hazardous parts and impermeability:

IPX4 - models "Sottocappa";

IP24 - models "Luxury, High e Window";

IP34 - models "Even, Open e Circle"

COLLEGAMENTO ELETTRICO DI ALIMENTAZIONE

/ CONNECTION TO THE MAINS

IMPORTANT!

- The extractor unit must be installed by a qualified technician in accordance with the regulations currently in force.
- Also make sure that the system is disconnected from the power supply before carrying out any operation. Supply electricity to the extractor unit by connecting the wires, as shown in the diagrams shown below, using two 1.5 mm section wires connected to a protection and electric circuit breaker on the live and neutral wires, in compliance with the regulations in force. The appliance does not need to be earthed because the circuit has double insulation.

IMPORTANTE!

- *L'installazione dell'Aspiratore elettrico dev'essere eseguita da personale qualificato e in accordo con le norme vigenti.*
- *Assicurarsi inoltre, che l'impianto sia fuori tensione prima di effettuare qualsiasi operazione. Alimentare il circuito elettrico dell'Aspiratore, collegando i fili come indicato negli schemi riportati in seguito mediante due fili di sezione 1,5mm asservito da un dispositivo di protezione e interruzione elettrica sulla fase e sul neutro conforme alle normative vigenti. L'apparecchio non prevede il collegamento di terra in quanto il circuito è a doppio isolamento.*



ATTENZIONE!

Non mettere in funzione il ventilatore se sono presenti elementi estranei nella parte del passaggio del flusso dell'aria, poiché si rischia di danneggiare o bloccare le pale dell'ingranaggio.

Adottare le necessarie misure precauzionali per impedire il riflusso dei gas all'interno della stanza dal condotto aperto dei bruciatori a gas o ad altri combustibili.

È proibito mettere in funzione il ventilatore a temperature di esercizio non comprese tra i valori consentiti o in ambienti con atmosfere aggressive.



WARNING!

Do not start the fan if there are foreign objects in the air flow duct because they could damage or obstruct the blades of the gear mechanism.

Take all necessary precautionary measures to prevent gases from coming back into the room via the open duct of the gas burners or ones using other fuels.

The fan must not be operated at a working temperature outside the permitted range or in environments with aggressive atmospheres.

PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO PER IL FUNZIONAMENTO

/ PREPARATION FOR USING THE APPLIANCE



ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione e collegamento degli aspiratori, spegnere sempre l'alimentazione elettrica.

- Per il collegamento degli aspiratori all'alimentazione elettrica deve essere previsto un interruttore con distanza di apertura di tutti i contatti non inferiore a 3 mm.
- La direzione di mandata dell'aria deve corrispondere alla direzione della freccia riportata sul corpo dell'aspiratore.
- Gli aspiratori serie "Sottocappa" devono essere montati in linea con i condotti dell'aria di ventilazione su entrambi i lati e serrati con collari.
- Gli aspiratori serie "High" e "Window" sono progettati per essere montati al vetro delle finestre o a porte.
- Tutti gli altri modelli non citati sopra, devono essere inseriti nel foro del condotto dell'aria e montati sulla parete o sul soffitto con tasselli.

Se necessario, fare in modo di impedire il libero accesso al girante e alle parti conduttrici di corrente del aspiratore applicando dispositivi di protezione sul lato di uscita (griglia di ventilazione, coperchio di protezione, ecc.). Il collegamento all'alimentazione elettrica è illustrato nelle pagine successive.

- Nella tabella a lato è indicato l'ordine delle operazioni con cui deve essere collegato un aspiratore.



ATTENTION!

Before carrying out any maintenance work or connecting the extractor units, always disconnect the electrical power supply.

- *When connecting the extraction units to the electrical power supply, a switch must be installed with an opening distance of all the contacts of not less than 3 mm.*
- *The supply air must flow in the same direction as the arrow indicated on the outside of the extractor unit.*
- *The "Sottocappa" series of extractor units must be installed in line with the ventilation air ducts on both sides and secured with collars.*
- *The "High" and "Window" series are designed to be installed on the glass panes of windows or doors.*
- *All the other models, not indicated above, must be inserted in the air duct hole and screwed onto the wall or ceiling.*

If necessary, take steps to prevent free access to the rotating blades and live parts of the extractor unit by installing protective guards on the outlet side (ventilation grille, cover, etc.). The electrical wiring diagram is shown on the following pages.

The table shown here indicates the order of the steps required to connect an extractor unit.

- SOTTOCAPPA
- CIRCLE

Con riferimento a Fig. 1, rimuovere la griglia di protezione. Rimuovere il coperchio di protezione. Far passare i cavi di alimentazione attraverso il foro 3, spellare i fili elettrici ad una lunghezza di 7/8 mm e inserirli nella morsettieria 4 fino alla parte metallica del morsetto, quindi serrare con le viti. Fissare i cavi mediante la staffa 2. Reinstallare il coperchio e la griglia di protezione.

/ With reference to Fig. 1, remove the protection grille. Remove the protective cover. Thread the power cables through hole 3, strip the electrical wires to a length of 7-8 mm and insert them in the terminal block 4 up to the metal part of the connector, then block them with the screws. Secure the cables with bracket 2. Put the protective cover and grille back in place.

- HIGH T/TH
- WINDOW T/TH

Con riferimento alla Fig. 2a e 2b, rimuovere la griglia e il coperchio di protezione. Far passare i cavi di alimentazione attraverso il foro 3 (dopo aver provveduto a tagliare un piccolo pezzo di plastica sul punto di apertura). Spellare i fili elettrici a una lunghezza di 7/8 mm e inserirli nella morsettieria 4 fino alla parte metallica del morsetto, quindi serrare con le viti. Fissare i cavi mediante la staffa 2. Reinstallare il coperchio e la griglia di protezione.

/ With reference to Fig. 2a and 2b, remove the protective grille and cover. Thread the power cables through hole 3 (after cutting a small piece of plastic on the opening). Strip the electrical wires to a length of 7-8 mm and insert them in the terminal block 4 up to the metal part of the connector, then block them with the screws. Secure the cables with bracket 2. Put the protective cover and grille back in place.

- EVEN
- LUXURY
- OPEN

Con riferimento alla Fig. 3, rimuovere la griglia e il coperchio di protezione. Far passare i cavi di alimentazione attraverso il foro 3 (dopo aver provveduto a tagliare un piccolo pezzo di plastica sul punto d'apertura). Spellare i fili elettrici a una lunghezza di 7/8 mm e inserirli nella morsettieria 4 fino alla parte metallica del morsetto, quindi serrare con le viti. Far passare i cavi di alimentazione nelle scanalature dell'alloggiamento e bloccarli nel supporto di fissaggio. Reinstallare il coperchio e la griglia di protezione.

/ With reference to Fig. 3, remove the protective grille and cover. Thread the power cables through hole 3 (after cutting a small piece of plastic on the opening). Strip the electrical wires to a length of 7-8 mm and insert them in the terminal block 4 up to the metal part of the connector, then block them with the screws. Thread the power cables into the slots on the casing and secure them to the fastening support. Put the protective cover and grille back in place.

LAYOUT MODELLI / MODELS LAYOUT

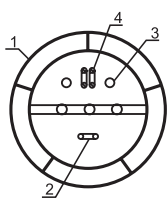
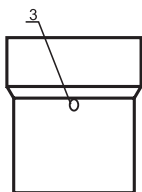


Fig. 1 / Pic. 1



Aspiratori di serie SOTTOCAPPA e CIRCLE con coperchio rimosso.

/ SOTTOCAPPA and CIRCLE series extractor units with cover removed.

1. alloggiamento / slot
2. staffa dei cavi di alimentazione / power cable bracket
3. fori per i cavi di alimentazione / hole for power cables
4. morsettiera / terminal block

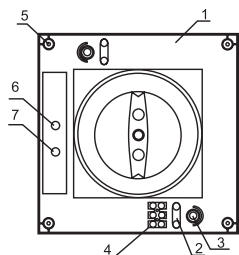


Fig. 2a / Pic. 2a

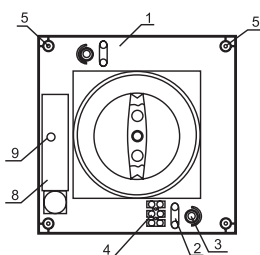


Fig. 2b / Pic. 12b

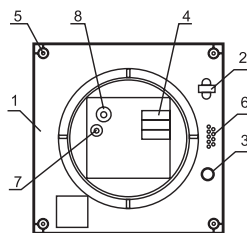


Fig. 3 / Pic. 3

Aspiratori di serie HIGH e WINDOW con coperchio rimosso.

/ HIGH and WINDOW series extractor units with cover removed.

1. alloggiamento / slot
2. staffa dei cavi di alimentazione / power cable bracket
3. fori per i cavi di alimentazione / hole for power cables
4. morsettiera / terminal block
5. fori per il montaggio del ventilatore / holes for installing the fan
6. potenziometro T / potentiometer T
7. potenziometro H / potentiometer H
8. timer e sensore di presenza (vers. TI) / timer and presence sensor (vers. TI)
9. potenziometro T (vers. TI) / potentiometer T (vers. TI)



ATTENZIONE! Per gli aspiratori con sensore di Presenza.

ATTENTION!
For aspirators with presence sensor.

Il coperchio anteriore dell'aspiratore deve essere aperto solo dal lato del sensore di movimento.

The front cover of the aspirator must be opened only from the side of the motion sensor.

Aspiratori di serie EVEN e LUXURY e OPEN con coperchio rimosso.

/ EVEN and LUXURY series extractor units with cover removed.

- Versioni: T, TI, TH
/ EVEN and LUXURY series extractor units with cover removed.
Versions: T, TI, TH
1. alloggiamento / slot
 2. staffa dei cavi di alimentazione / power cable bracket
 3. fori per i cavi di alimentazione / hole for power cables
 4. morsettiera / terminal block
 5. fori per il montaggio del ventilatore / holes for installing the fan
 6. fermacavi / cable clamps
 7. potenziometro T / potentiometer T
 8. potenziometro H / potentiometer H

COLLEGAMENTO DEL VENTILATORE ALLA RETE

/ CONNECTING THE FAN TO THE POWER SUPPLY

Gli schemi 1 e 2 mostrano il collegamento degli aspiratori incorporato (IG è l'interruttore della stanza ad esempio).

T- Gli aspiratori con timer funzionano quando viene data loro alimentazione e continuano a funzionare per il tempo T impostato, dopo che è stata tolta tensione.

TH- Gli aspiratori con timer e sensore di Umidità si attivano quando viene fornita alimentazione e quando viene superato il livello di umidità pre-regolato. Una volta scollegata la tensione o diminuito il livello di umidità H, il ventilatore continua a funzionare per il tempo T impostato nel timer.

TI- Gli aspiratori con timer e sensore di movimento si attivano quando viene fornita alimentazione e rilevano il movimento di una persona ad una distanza compresa fra 1 e 4 metri, con un angolo di visualizzazione del sensore di 100° in orizzontale. Una volta cessato il movimento, il ventilatore continua a funzionare per il tempo impostato T.

Diagrams 1 and 2 show the built-in connection of the extractor units (IG is the room switch, for example).

T - The extractor units with timer work when power is supplied and they continue to operate for the set time T after power has been disconnected.

TH - The extractor units with timer and humidity sensor are activated when power is switched on and when the pre-set humidity level has been exceeded. Once the power has been disconnected or the level of humidity H has decreased, the fan continues to function for the time T set in the timer.

TI - The extractor units with timer and motion sensor are activated when power is switched on and the presence of a person is detected at a distance between 1 and 4 metres, with a sensor featuring a horizontal monitoring angle of 100°. Once movement has stopped, the fan continues to function for the set time T.



ATTENZIONE! NON Eseguire alcuna regolazione in presenza di tensione.

Regolazione del Timer. Per impostare il tempo T, ruotare il potenziometro in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire il tempo di ritardo.

Regolazione del Sensore di Umidità: Per impostare il valore di umidità H ruotare il potenziometro H in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire il livello di umidità. Per impostare il livello massimo di umidità, portare il potenziometro H in posizione H max (90%).



Nel caso in cui, durante la regolazione, il potenziometro H venga portato all'esterno della zona indicata tra 60%-90% (a destra del valore H max come indicato nell'immagine), è possibile che il ventilatore non si attivi. In tal caso verificare la posizione del potenziometro.



PLEASE NOTE! Do NOT make any adjustments unless power has been disconnected.

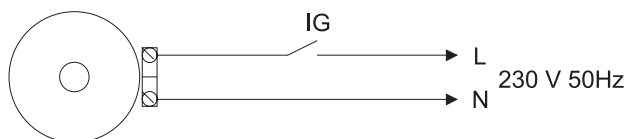
Time adjustment. To set the time T, turn the potentiometer clockwise to increase and anti-clockwise to decrease the time delay. **Humidity sensor adjustment:** To set the humidity value H, turn the potentiometer H clockwise to increase and anti-clockwise to decrease the humidity level. To set the maximum humidity level, turn the potentiometer H to position H max (90%).



If during adjustment, the potentiometer H is set outside the indicated zone between 60%-90% (to the right of the max H value as shown in the image), the fan may not start. If this happens, check the setting of the potentiometer.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO ELETTRICO PER MODELLI CON ACCENSIONE TRAMITE INTERRUTTORE CHE NON PREVEDONO IL TIMER SENSORE DI PRESENZA E SENSORE DI UMIDITÀ.

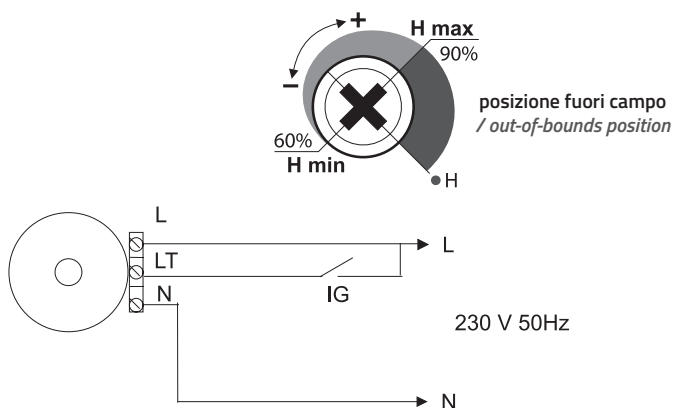
ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM FOR MODELS OPERATED BY A SWITCH, THAT DO NOT INCLUDE A TIMER, PRESENCE SENSOR AND HUMIDITY SENSOR.



Schema 1 / Scheme 1

SCHEMA DI COLLEGAMENTO ELETTRICO PER MODELLI PREVISTI DI TIMER - SENSORE DI PRESENZA E SENSORE DI UMIDITÀ

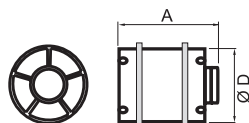
ELECTRICAL WIRING DIAGRAM FOR MODELS WITH TIMER - PRESENCE SENSOR AND HUMIDITY SENSOR



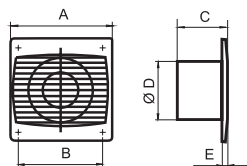
Schema 2 / Scheme 2

DIMENSIONI / DIMENSIONS

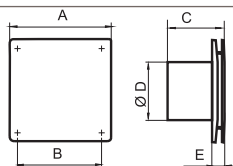
MODELLO / MODELS	A [mm]	ØD [mm]
SOTTOCAPPA Ø 100	113	100
SOTTOCAPPA Ø 125	118	125
SOTTOCAPPA Ø 150	128	150



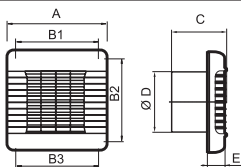
MODELLO / MODELS	A [mm]	B [mm]	C [mm]	ØD [mm]	E [mm]
OPEN T/TH Ø 100	150	120	108	100	12
OPEN T/TH Ø 125	176	140	114	125	13
OPEN T/TH Ø 150	205	165	132	150	14



MODELLO / MODELS	A [mm]	B [mm]	C [mm]	ØD [mm]	E [mm]
EVEN-T	152	120	126	100	30

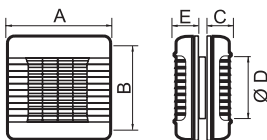


MODELLO / MODELS	A [mm]	B1 [mm]	B2 [mm]	B3 [mm]	C [mm]	ØD [mm]	E [mm]
HIGH /T/TH Ø 100	165	150	150	150	92	100	32
HIGH /T Ø 125	190	128	173	174	98	125	33
HIGH /T Ø 150	212	150	195	196	114	150	33

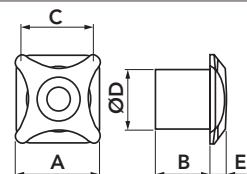


HIGH DOTATO DI FERITOIA DI VENTILAZIONE AD APERTURA AUTOMATICA / WITH AUTOMATIC OPENING VENTILATION SLOT

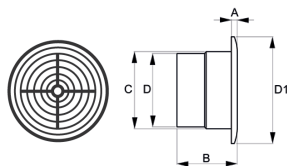
MODELLO / MODELS	A [mm]	B [mm]	C [mm]	ØD [mm]	E [mm]
WINDOW Ø125	190	173	53	125	58
WINDOW Ø150	212	195	60	150	66



MODELLO / MODELS	A [mm]	B [mm]	C [mm]	ØD [mm]	E [mm]
LUXURY	151	96	120	100	30



MODELLO / MODELS	A [mm]	B [mm]	C [mm]	ØD [mm]	ØD1 [mm]
CIRCLE Ø 100	13	104	102	100	141
CIRCLE Ø 125	15	110	127	125	166
CIRCLE Ø 150	15	125	152	150	188



GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:

incorrect transportation;

installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;

non-observance of product technical specifications;

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.

NOTE

NOTES

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal dotted lines.

NOTE

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.

NOTE

NOTES

Dotted lines for notes.



Tecnosystemi *group*

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit
www.tecnosystemi.com
via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia
Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516
email: info@tecnosystemi.com

Numero Verde
800 904474
ONLY FOR ITALY

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247
Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO

